



BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA
SOLARSPEICHER FÜR KOMBINIERTE HEIZUNGSANLAGEN
MIT VERSCHIEDENEN ENERGIEQUELLEN
INTEGRATED TANK FOR SOLAR AND SANITARY HOT WATER PRODUCTION

- | | | |
|---|---|--|
| ▶ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI | INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP | TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS |
| ▶ RAPIDITÀ DI ACCUMULO | SCHNELLE SPEICHERUNG | STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT |
| ▶ CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA | MIT REICHLICH UND LAUFENDE VERSORGUNG | AND CONTINUOUS EROGATION |
| ▶ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO | HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN | HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS |
| ▶ ASSOLUTA IGIENE | HYGIENISCH | ABSOLUTE HYGIENE |
| ▶ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE | DAUEREINSATZ OHNE KORROSION | LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION |
| ▶ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE | EINFACHE INSTALLATION | SIMPLICTY OF INSTALLATION |

XWW Bollitore a 1 serpentino in acciaio inox AISI 316L.

XEP Bollitore a 2 serpentini in acciaio inox AISI 316L.

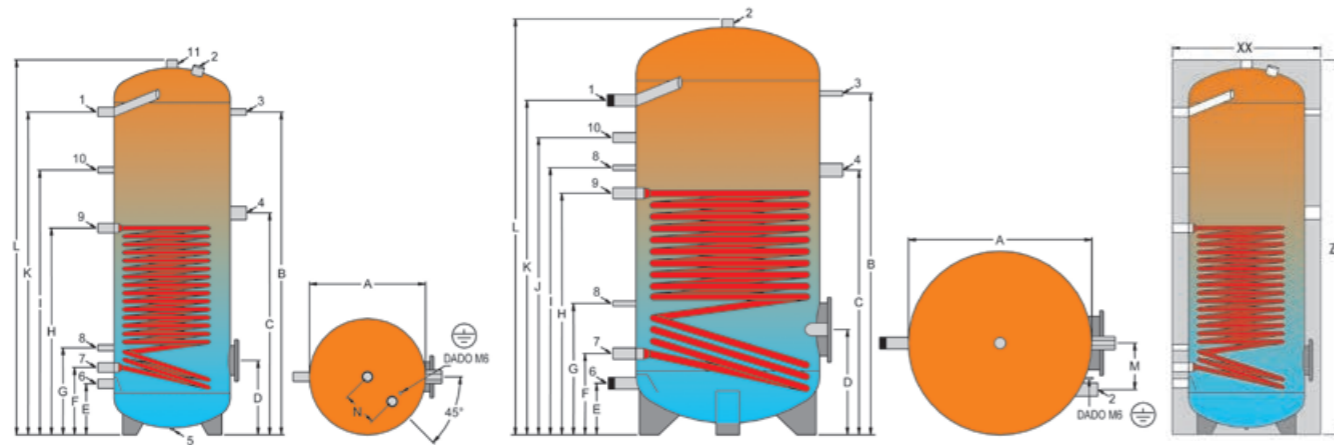
Isolamento: Poliuretano rigido spessore 70 mm (mod. 150÷600), fibra poliestere 100 mm (mod. 800÷2000).

(D) XWW Speicher aus Edelstahl AISI 316L mit 1 Heizregister.
 XEP Speicher aus Edelstahl AISI 316L mit 2 Heizregistern.
Isolierung: PU-Hartschaum fest eingeschäumt 70 mm (Mod. 150÷600), Polyester Faser 100 mm (Mod. 800÷2000).

(GB) XWW Water-heater by AISI 316L stainless steel with 1 fixed pipe-coil.
 XEP Water-heater by AISI 316L stainless steel with 2 fixed pipe-coils.
Insulation: Foamed hard polyurethane layer 70 mm (mod.150÷600), polyester fibre 100 mm (mod. 800÷2000).

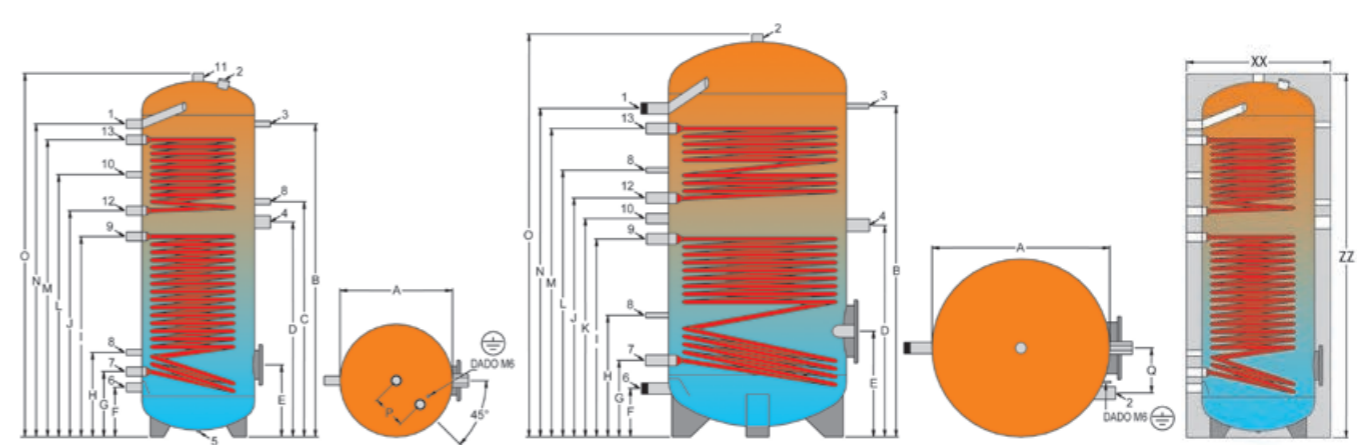
XWW 150÷600

XWW 800÷2000



XEP 200÷600

XEP 800÷2000



N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUBTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL		
		150 ÷ 600	800 ÷ 1000	1500 ÷ 2000
1.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1"	1" 1/4	1" 1/2
2.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Thermometer - Fühler / Thermometer - Feeler	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Blindmuffe zur Befestigung / Blind connection for fasting	1/2"	-	-
6.	Entrata acqua fredda / Kaltwasser - Vorlauf / Cold water inlet	1"	1" 1/4	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino / Wärmetaucher Rücklauf / Water exchanger outlet	1"	1" 1/4	1" 1/4
8.	Termostato / Thermostat / Thermostat	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Mandata serpentino / Wärmetaucher Vorlauf / Water exchanger inlet	1"	1" 1/4	1" 1/4
10.	Ricircolo / Zirkulation / Re-circulation	1/2"	1"	1"
11.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1" 1/4	-	-
12.	Ritorno serpentino superiore / Rücklauf Oberwärmetaucher / Upper water exchanger outlet	1"	1" 1/4	1" 1/4
13.	Mandata serpentino superiore / Vorlauf Oberwärmetaucher / Upper water exchanger inlet	1"	1" 1/4	1" 1/4

Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
150	500	775	655	330	220	300	385	620	695	-	765	990	-	150
200	500	1000	810	320	220	290	375	750	835	-	975	1215	-	150
300	500	1390	955	320	220	290	375	890	1165	-	1390	1615	-	150
400	650	1195	835	365	265	345	440	795	960	-	1185	1460	-	150
500	650	1425	960	365	265	345	440	880	1170	-	1415	1690	-	150
600	650	1695	1065	365	265	345	440	985	1340	-	1685	1960	-	150
800	790	1465	1135	435	210	345	560	1035	1145	1275	1435	1790	200	-
1000	790	1720	1350	440	210	310	535	1235	1395	1535	1700	2040	200	-
1500	1000	1775	1330	515	280	415	575	1255	1375	1530	1775	2120	230	-
2000	1200	1790	1245	565	280	420	675	1175	1410	1580	1790	2150	230	-

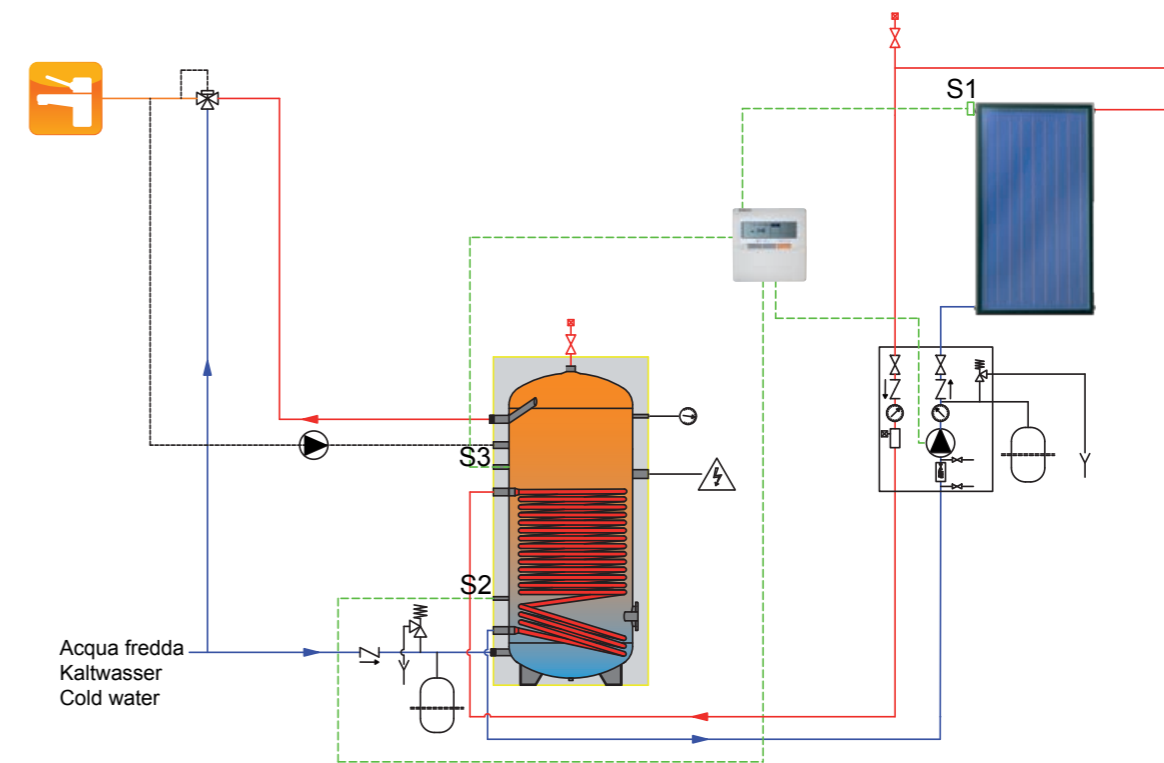
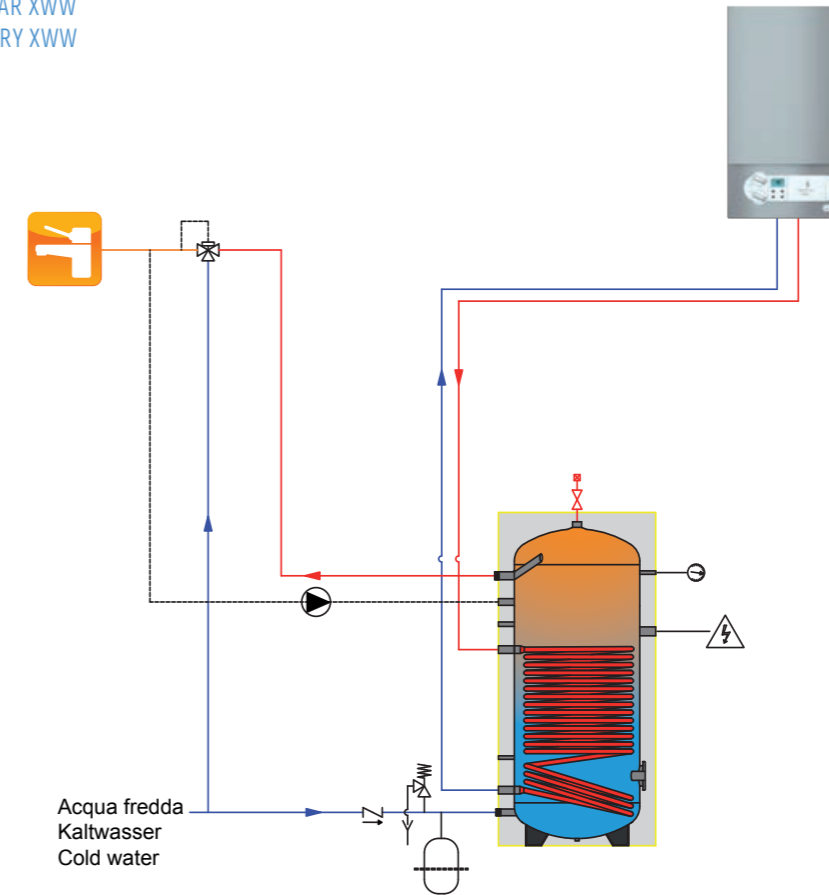
Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
200	500	1000	885	810	320	220	290	375	750	835	-	905	975	1070	1215	150	-
300	500	1390	1045	955	320	220	290	375	890	1005	-	1165	1320	1390	1615	150	-
400	650	1195	920	835	365	265	345	440	795	875	-	960	1085	1185	1460	150	-
500	650	1425	1060	960	365	265	345	440	880	1015	-	1170	1330	1415	1690	150	-
600	650	1695	1190	1065	365	265	345	440	985	1145	-	1340	1565	1685	1960	150	-
800	790	1465	-	935	435	210	335	535	875	1055	965	1180	1365	1455	1790	-	200
1000	790	1720	-	1085	440	210	350	510	985	1245	1120	1395	1560	1700	2040	-	200
1500	1000	1775	-	1230	515	280	415	525	1125	1325	1225	1420	1730	1890	2120	-	230
2000	1200	1895	1450	1245	565	280	420	675	1175	1395	1285	-	1790	1895	2150	-	230

DATI TECNICI TECHNISCHE ANGABEN / TECHNICAL DATA

inox XWW-XPE	INOX										
	150	200	300	400	500	600	800	1000	1500	2000	
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume	l	160	196	273	400	475	560	738	910	1390	2043
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	70 mm	A 40 W	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	B 85 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Energieklasse - Wärmehaltverlust Polyester Faser Energetic class - Standing loss polyester fibre	100 mm	-	-	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W
Altezza totale con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung Total height with insulation	ZZ mm	1020	1245	1645	1490	1720	1990	1855	2105	2185	2220
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	1190	1390	1800	1700	1900	2200	1900	2140	2280	2295
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 70 mm / Tank with 70 mm PU foamed hard polyurethane	XX ø mm	640	640	640	790	790	790	-	-	-	-
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm / Speicher mit Polyester Faser 100 mm / Tank with 100 mm polyester fibre	XX ø mm	-	-	-	-	-	-	990	990	1200	1400
Scambiatore superiore / Überwärmetauscher / Upper pipe coil	m²	-	0,5	0,8	0,9	0,9	0,9	1,2	1,2	1,8	2,8
Scambiatore inferiore / Unterwärmetauscher / Lower pipe coil	m²	0,5	0,7	1,2	1,4	1,8	1,8	2,0	2,4	3,4	4,6
Cont. acqua serpentino superiore / Wasserinhalt des oberen Wärmetausc Water capacity of the upper pipe coil	l	-	2,6	4,1	7,0	5,6	5,6	7,0	7,0	10,4	16,9
Cont. acqua serpentino inferiore / Wasserinhalt des unteren Wärmetausc Water capacity of the lower pipe coil	l	2,6	5,6	7,9	9,2	11,4	11,4	12,6	15,1	19,5	28,1
Potenza assorbita / Leistungsaufnahme / Absorbed power	Sup. kW	-	12	19	21	23	23	30	30	47	73
	Inf. kW	12	19	29	34	43	43	50	60	88	120
Portata necessaria al serpentino / Warmwasser Kapazität für Heizschlange Necessary capacity heat-exchanger	Sup. m³/h	-	0,5	0,8	0,9	1,0	1,0	1,3	1,3	2,0	3,1
	Inf. m³/h	0,5	0,8	1,2	1,5	1,8	1,8	2,2	2,6	3,8	5,2
Produzione acqua sanit. 80°/60°C-10°/45°C (DIN 4708) Warmwasser Leistung zu 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Output sanitary water at 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708)	Sup. m³/h	-	0,3	0,5	0,5	0,6	0,6	0,7	0,7	1,2	1,8
	Inf. m³/h	0,3	0,5	0,7	0,8	1,1	1,1	1,2	1,5	2,2	2,9
Perdite di carico / Druckverlust / Pressure loss	Sup. mbar	-	6	10	12	14	14	60	60	80	233
	Inf. mbar	6	14	32	70	105	105	190	480	499	1019
Coefficiente / Leistungs-Kennzahl / Power code (DIN 4708)	XWW NL	2	3	5	9	11	11	13	20	31	37
	XEP NL	-	4,5	7	12	15	15	20	27	45	60
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	XWW kg	50	65	85	95	105	115	130	150	260	320
	XEP kg	-	70	95	105	120	125	145	170	280	350
Pressione max. di esercizio del sanitario / Max. Betriebsdruck Warmwasser Speicher Max. working-pressure tank	bar	6									
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Max. Betriebsdruck Wärmetauscher Max. working-pressure heat exchanger	bar	10									
Temperatura max. di esercizio del boiler / Max. Betriebstemperatur Warmwasser Speicher Max. working-temperature boiler	°C	95									

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO XWW

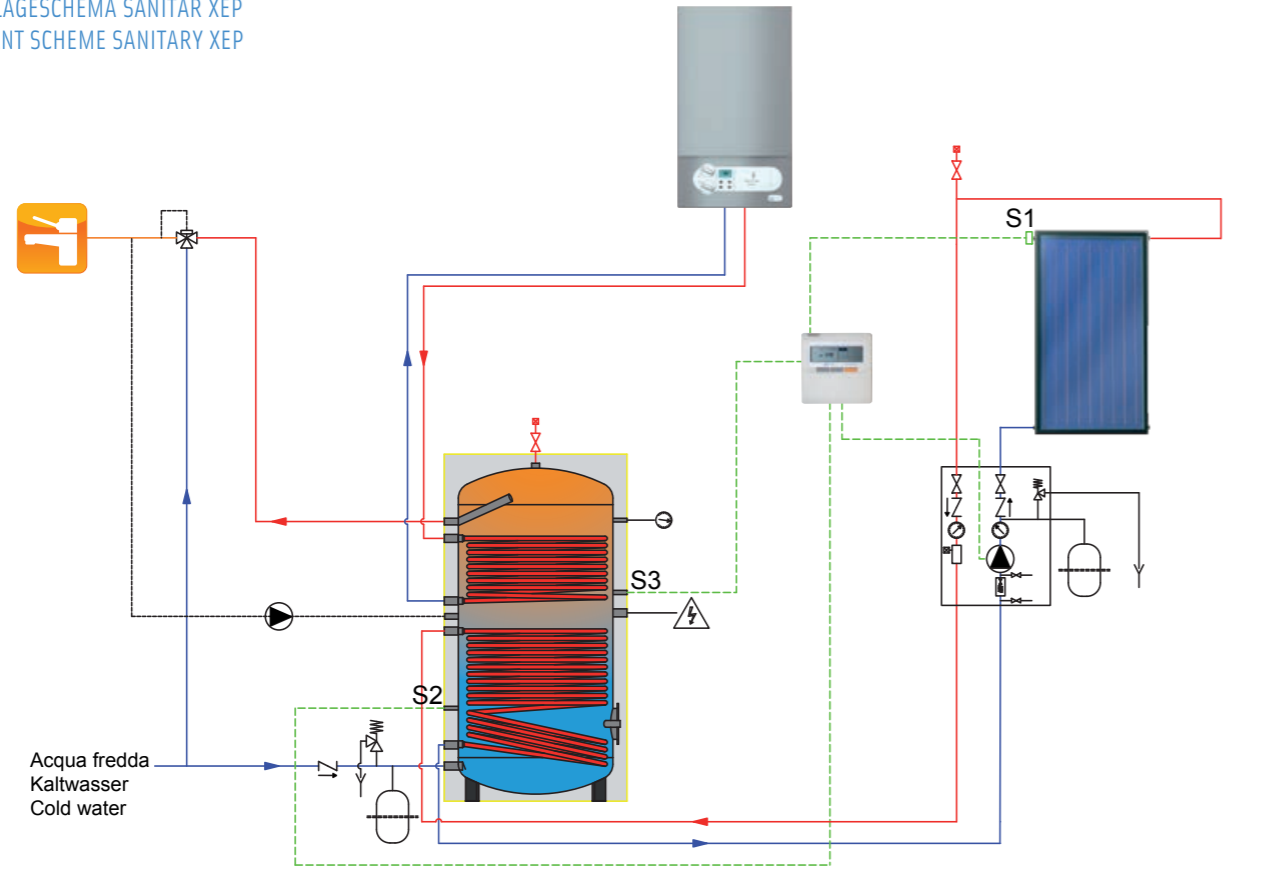
ANLAGESCHEMA SANITÄR XWW
PLANT SCHEME SANITARY XWW



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.
Die Schemas illustrieren den Betrieb aber sie wechseln das aufwendige Projekt aus nicht.
Diagrams illustrating the operation but do not replace the project work.

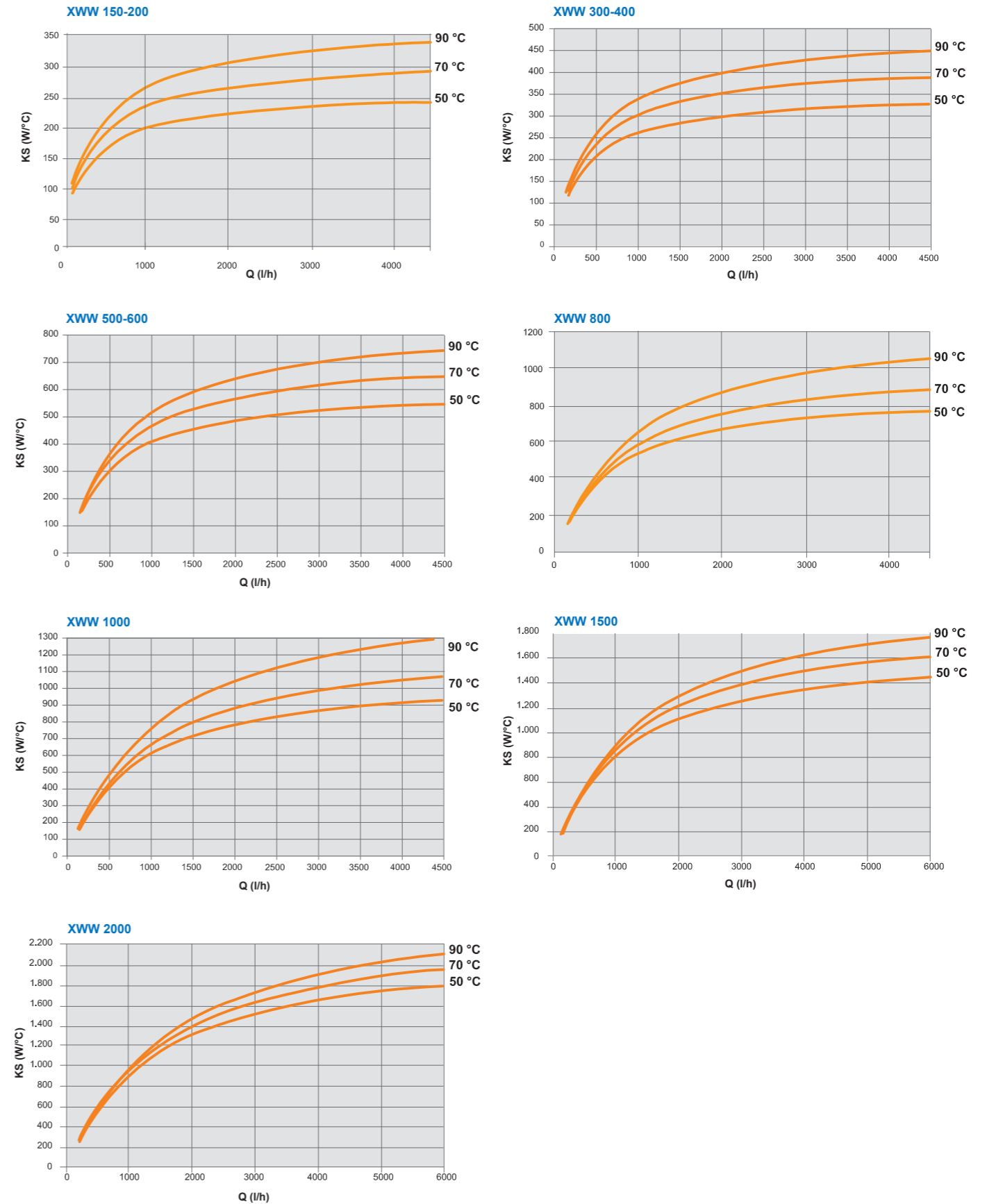
SCHEMA IMPIANTO SANITARIO XEP

ANLAGESCHHEMA SANITÄR XEP
PLANT SCHEME SANITARY XEP



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.
Die Schemas illustrieren den Betrieb aber sie wechseln das aufwendige Projekt aus nicht.
Diagrams illustrating the operation but do not replace the project work.

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE
DIAGRAMME DES SPEZIFISCHEN ERTRAGS IN FUNKTION DER VORLAUFTEMPERATUR DES WAERMETAUSCHERS
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE INLET TEMPERATURE OF THE EXCHANGER



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Berechnung der uebertragenen Leistung an Speicher (q) / Calculation power transmitted to the tank (q) $q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$

T_i = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatur Vorlauf Waermetauscher / Temperature inlet exchanger
T_a = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Durchschnittstemperatur Speicher zwischen T Kaltwasservorlauf und T oberer Teil Speicher / Medium temperature between T Cold water inlet and T top part Tank

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE
DIAGRAMME DES SPECIFISCHEN ERTRAGS IN FUNKTION DER VORLAUFTEMPERATUR DES WAERMETAUSCHERS
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE INLET TEMPERATURE OF THE EXCHANGER

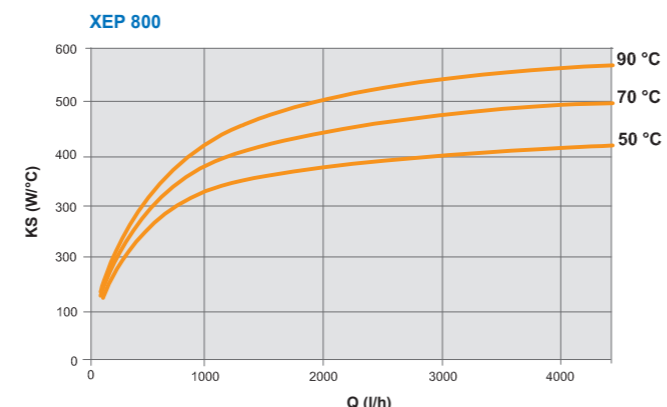
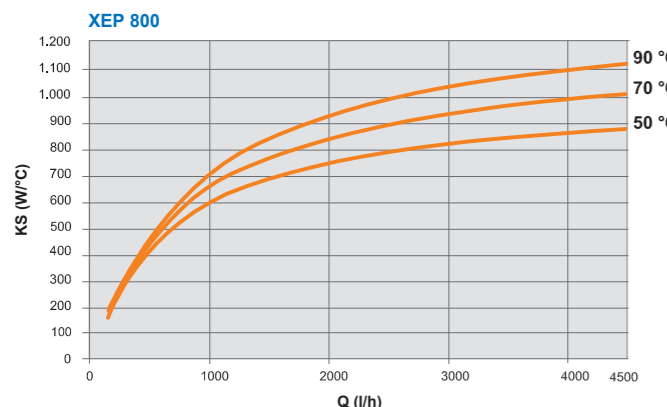
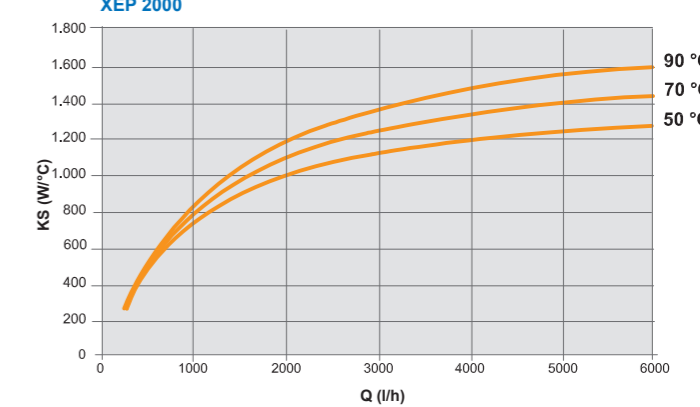
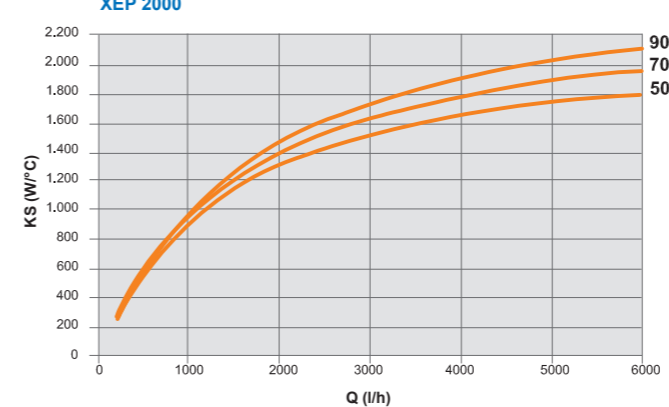
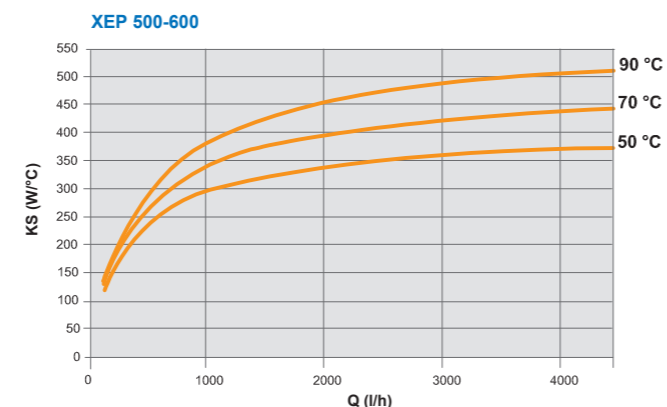
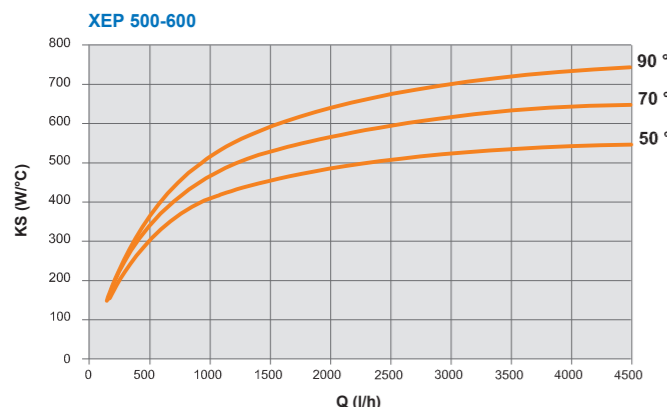
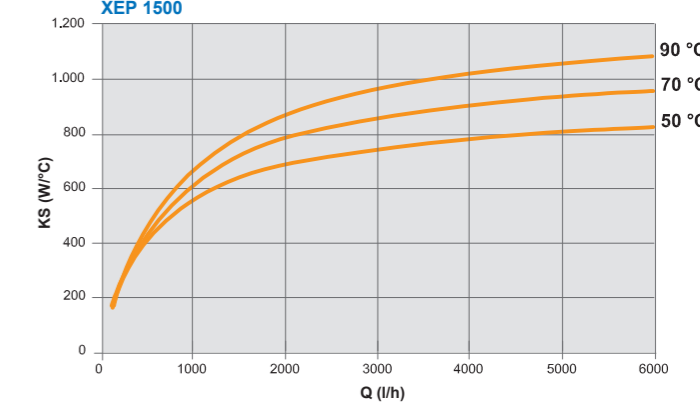
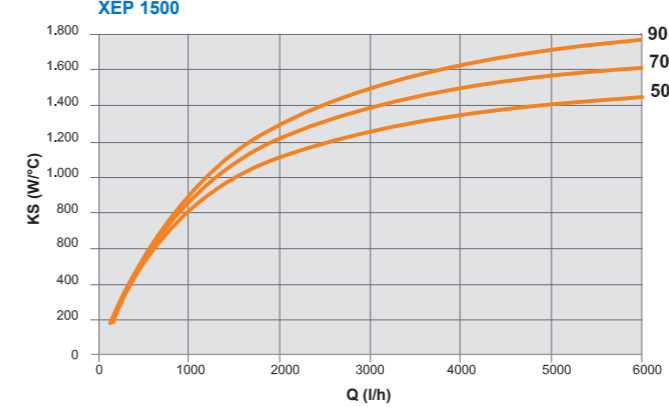
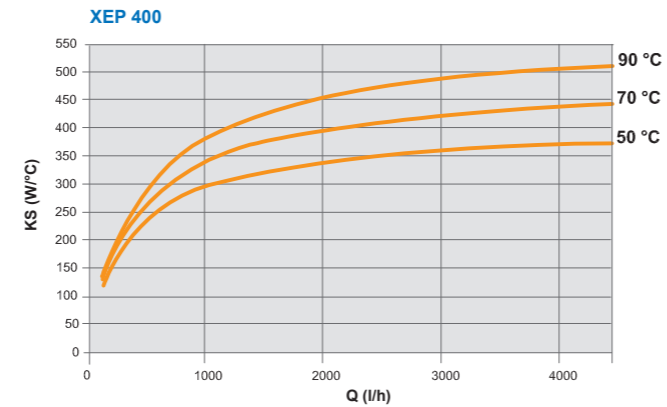
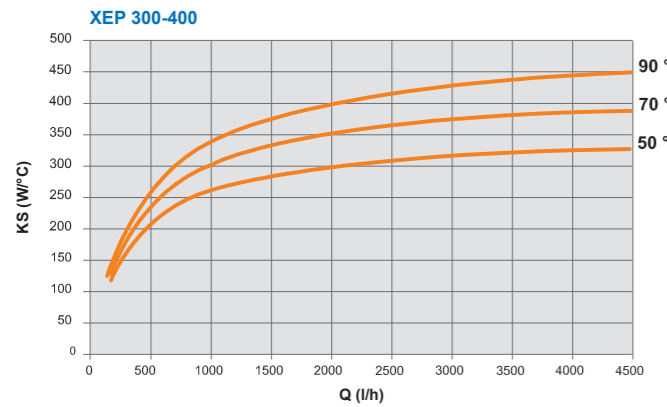
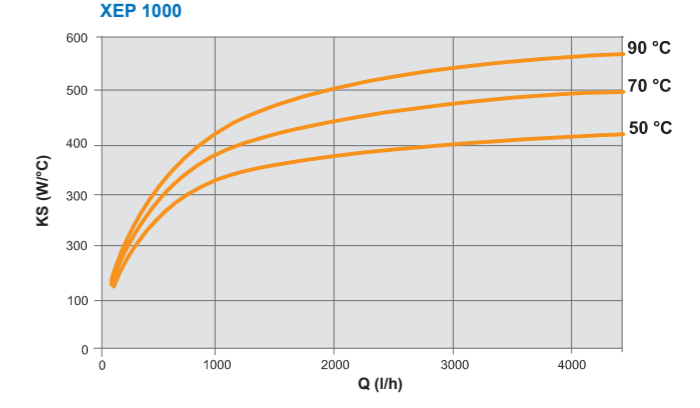
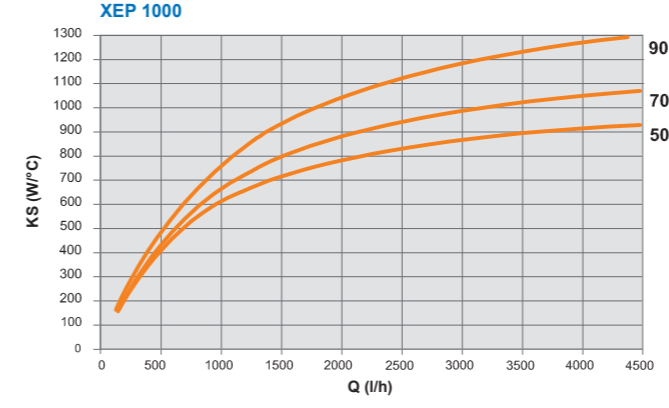
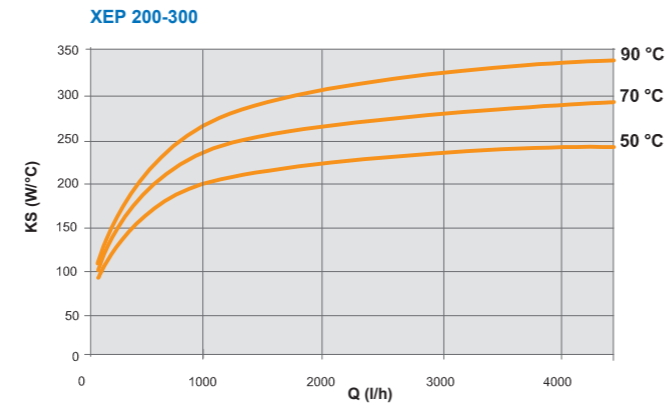
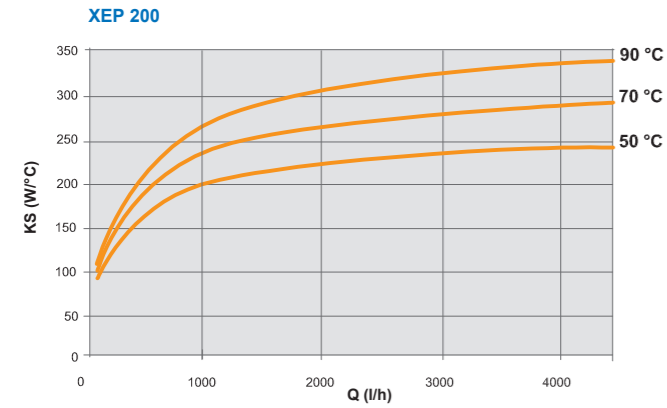
SERPENTINO INFERIORE / UNTERWÄRMETAUSCHER / LOWER PIPE COIL

SERPENTINO SUPERIORE / UBERWÄRMETAUSCHER / UPPER PIPE COIL

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE
DIAGRAMME DES SPECIFISCHEN ERTRAGS IN FUNKTION DER VORLAUFTEMPERATUR DES WAERMETAUSCHERS
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE INLET TEMPERATURE OF THE EXCHANGER

SERPENTINO INFERIORE / UNTERWÄRMETAUSCHER / LOWER PIPE COIL

SERPENTINO SUPERIORE / UBERWÄRMETAUSCHER / UPPER PIPE COIL



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Berechnung der uebertragenen Leistung an Speicher (q) / Calculation power transmitted to the tank (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatur Vorlauf Waermetauscher / Temperature inlet exchanger
Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Durchschnittstemperatur Speicher zwischen T Kaltwasservorlauf und T oberer Teil Speicher / Medium temperature between T Cold water inlet and T top part Tank

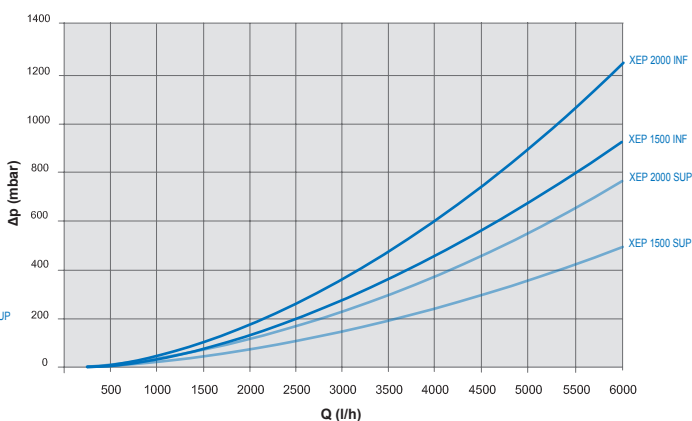
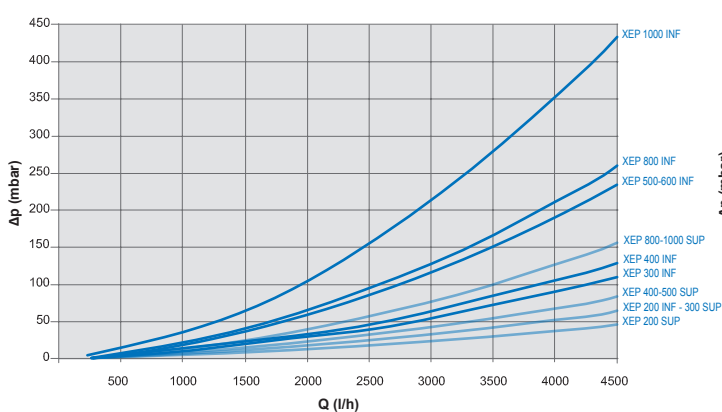
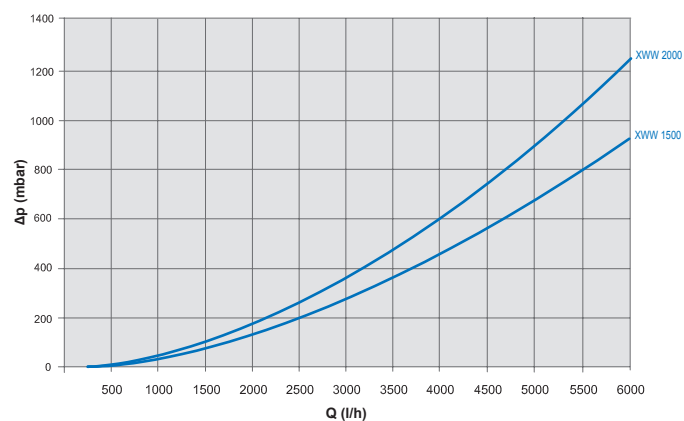
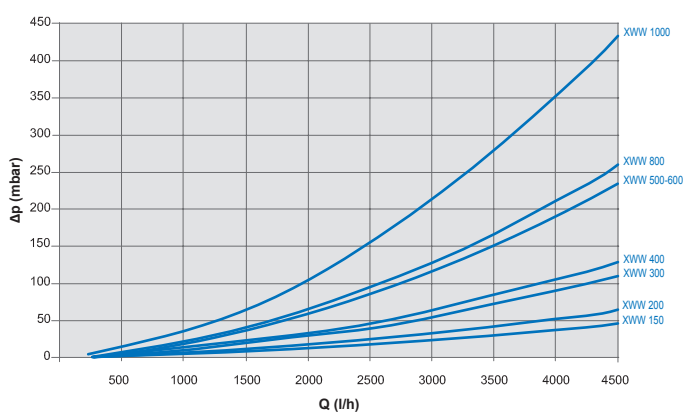
Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Berechnung der uebertragenen Leistung an Speicher (q) / Calculation power transmitted to the tank (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatur Vorlauf Waermetauscher / Temperature inlet exchanger
Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Durchschnittstemperatur Speicher zwischen T Kaltwasservorlauf und T oberer Teil Speicher / Medium temperature between T Cold water inlet and T top part Tank



PERDITE DI CARICO SERPENTINI WÄRMETAUSCHERN DRÜCKABFALL / EXCHANGERS PRESSURE DROPS



	Modello Modell Model	isolamento spessore 70 mm PU-Hartschaum 70 mm thickness insulation 70 mm	
	codice		
inox	XWW	150	1X0115F
	200	1X0120F	
	300	1X0130F	
	400	1X0140F	
	500	1X0150F	
	600	1X0160F	
inox	XEP	200	1X0220F
	300	1X0230F	
	400	1X0240F	
	500	1X0250F	
	600	1X0260F	



SOLO ISOLAMENTO - NUR ISOLIERUNG - INSULATION ONLY					
	Modello Modell Model	fibra poliesteri 100 mm Polyester Faser 100 mm polyester fibre 100 mm	bollitore base Speicher ohne Isolierung storage tank without insulation	fibra poliesteri 100 mm Polyester Faser 100 mm polyester fibre 100 mm	
	codice		codice		
inox	XWW	800	1X01805	1X0180Z	1AX1805
	1000	1X01A05	1X01A0Z	1AX1A05	
	1500	1X01A55	1X01A5Z	1AX1A55	
	2000	1X01B05	1X01B0Z	1AX1B05	
inox	XEP	800	1X02805	1X0280Z	1AX2805
	1000	1X02A05	1X02A0Z	1AX2A05	
	1500	1X02A55	1X02A5Z	1AX2A55	
	2000	1X02B05	1X02B0Z	1AX2B05	